

Vu l'avis n° 28.148/1/PN de la Commission permanente de Contrôle linguistique donné le 19 décembre 1996;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Politique scientifique, de Notre Ministre de la Santé publique et des Pensions et de Notre Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le cadre linguistique du Secrétariat du "Comité consultatif de bioéthique" est fixé comme suit :

Trappen van de hiërarchie — Degré de la hiërarchie	Totaal aantal betrekkingen — Total de nombre d'emplois	Nederlands kader Aantal betrekkingen — Cadre néerlandais Nombre d'emplois	Frans kader Aantal betrekkingen — Cadre français Nombre d'emplois
2	2	1	1
3	2	1	1
4*	(2)	(1)	(1)
5*	(2)	(1)	(1)

(\* ou bien 2 de niveau 2+ (degré 4), ou bien 2 de niveau 2 (degré 5))

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 3.** Notre Ministre de la Politique scientifique, Notre Ministre de la Santé publique et des Pensions et Notre Ministre de la Justice sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 20 mai 1997.

**ALBERT**

Par le Roi :

Le Ministre de la Politique scientifique,  
Y. YLIEFF

Le Ministre de la Santé publique et des Pensions,  
M. COLLA

Le Ministre de la Justice,  
S. DE CLERCK

Gelet op het advies nr. 28.148/1/PN van de Vaste Commissie voor taaltoezicht gegeven op 19 december 1996;

Op de voordracht van Onze Minister van Wetenschapsbeleid, van Onze Minister van Volksgezondheid en Pensioenen en van Onze Minister van Justitie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Het taalkader van het Secretariaat van het "Raadgevend Comité voor bio-ethiek" wordt als volgt bepaald :

(\* ofwel 2 van niveau 2+ (trap 4), ofwel 2 van niveau 2 (trap 5))

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Art. 3.** Onze Minister van Wetenschapsbeleid, Onze Minister van Volksgezondheid en Pensioenen en Onze Minister van Justitie zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 20 mei 1997.

**ALBERT**

Van Koningswege :

De Minister van Wetenschapsbeleid,  
Y. YLIEFF

De Minister van Volksgezondheid en Pensioenen,  
M. COLLA

De Minister van Justitie,  
S. DE CLERCK

F. 97 — 1034

[C - 97/22368]

**20 MAI 1997. — Arrêté royal fixant les conditions de détachement du personnel des services publics auprès du Secrétariat du Comité consultatif de bioéthique**

ALBERT II, Roi des Belges.

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'accord de coopération sur l'installation d'un Comité consultatif de bioéthique, conclu à Bruxelles le 15 janvier 1993 entre l'Etat, la Communauté flamande, la Communauté française, la Communauté germanophone et la Commission communautaire commune, approuvé par la loi du 6 mars 1995, notamment l'article 18, § 3;

Vu le décret du 6 décembre 1993 de la Communauté française;

Vu le décret du 16 mars 1994 de la Communauté flamande;

Vu le décret du 15 juin 1994 de la Communauté germanophone;

Vu l'ordonnance du 30 mars 1995 de la Commission communautaire commune;

Vu l'AR du 25 avril 1997 fixant le cadre organique du Secrétariat du Comité Consultatif de bioéthique;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 17 juillet 1996;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 12 novembre 1996;

N. 97 — 1034

[C - 97/22368]

**20 MEI 1997. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de voorwaarden voor de detachering van het personeel van de openbare diensten bij het Secretariaat van het Raadgevend Comité voor bio-ethiek**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het samenwerkingsakkoord houdende oprichting van een Raadgevend Comité voor bio-ethiek, gesloten te Brussel op 15 januari 1993 tussen de Staat, de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, goedgekeurd bij wet van 6 maart 1995, inzonderheid artikel 18, § 3;

Gelet op het decreet van 6 december 1993 van de Franse Gemeenschap;

Gelet op het decreet van 16 maart 1994 van de Vlaamse Gemeenschap;

Gelet op het decreet van 15 juni 1994 van de Duitstalige Gemeenschap;

Gelet op de ordonnantie van 30 maart 1995 van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie;

Gelet op het KB van 25 april 1997 tot vaststelling van de personeelsformatie van het Secretariaat van het Raadgevend Comité voor bio-ethiek;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 17 juli 1996;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 12 november 1996;

Vu l'accord de Notre Ministre de la Fonction publique, donné le 12 novembre 1996;

Vu le protocole n° 256 du 7 avril 1997 du Comité des services publics fédéraux, des Communautés et des Régions;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que l'urgence est motivée par le fait que le Comité Consultatif de bioéthique a été installé officiellement le 13 janvier 1996, et qu'il est donc nécessaire de prévoir les modalités pour l'installation du Secrétariat;

Vu l'accord du Gouvernement flamand, donné le 25 juillet 1996;

Vu l'accord du Gouvernement de la Communauté française, donné le 13 mai 1996;

Vu l'accord du Gouvernement de la Communauté germanophone, donné le 27 juin 1996;

Vu l'accord du Collège réuni de la Commission communautaire commune, donné le 30 mai 1996;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Politique scientifique, de Notre Ministre de la Santé publique et des Pensions et de Notre Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Les emplois prévus au cadre du personnel du Secrétariat du Comité consultatif de bioéthique sont pourvus par voie de détachement.

Ils peuvent être attribués à des agents d'un ministère, d'un service ou d'un organisme d'intérêt public relevant de l'Etat, de la Communauté flamande, de la Communauté française, de la Communauté germanophone ou de la Commission communautaire commune.

Après un appel au *Moniteur belge*, les candidats sont désignés par le Bureau du Comité consultatif de bioéthique. Seuls peuvent être désignés, les candidats qui, lors de leur première désignation, sont titulaires d'un grade au moins équivalent à celui qui est mentionné dans le cadre organique.

**Art. 2.** Les agents détachés visés à l'art. 1<sup>er</sup> demeurent soumis au statut administratif, au statut pécuniaire et au régime de pension en vigueur dans leur service public d'origine. Les agents détachés conservent dans leur service d'origine leurs droits à la promotion, au traitement et à l'avancement de traitement.

**Art. 3.** La période de détachement auprès du Secrétariat du Comité consultatif de bioéthique est assimilée à une période d'activité de service.

**Art. 4.** Les agents détachés, bénéficient d'un traitement égal à celui auquel ils auraient droit dans leur service d'origine.

Ces traitements sont payés à charge du budget du Ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement, du Ministère de la Justice, du Ministère de la Communauté flamande, du Ministère de la Communauté française, du Ministère de la Communauté germanophone et des Services du Collège réuni. A cet effet, le service public d'origine communique toute information utile au Bureau du Comité consultatif de bioéthique.

Le service public d'origine poursuit le paiement du traitement de l'agent détaché. Tous les six mois, ce traitement, augmenté de la cotisation patronale, est remboursé.

**Art. 5.** L'agent détaché est soumis à l'autorité hiérarchique du Bureau du Comité consultatif de bioéthique.

**Art. 6.** L'agent détaché peut demander qu'il soit mis fin à son détachement, moyennant un préavis d'un mois.

Le Bureau du Comité consultatif de bioéthique peut mettre fin au détachement d'un agent, moyennant un préavis de trois mois. Le Bureau du Comité consultatif de bioéthique en avise le service d'origine de l'agent détaché.

**Art. 7.** Lorsqu'il est mis fin au détachement, l'agent se remet à la disposition du Ministre ou de l'autorité dont il relève.

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 12 november 1996;

Gelet op het protocol nr. 256 van 7 april 1997 van het Comité voor de federale, de gemeenschaps- en de gewestelijke overheidsdiensten;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid artikel 3, § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de hoogdringendheid gemotiveerd wordt door het feit dat het Raadgevend Comité voor bio-ethiek op 13 januari 1996 officieel geïnstalleerd werd, en het derhalve noodzakelijk is te voorzien in de modaliteiten voor de oprichting van het Secretariaat;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse Regering, gegeven op 25 juli 1996;

Gelet op het akkoord van de Franse Gemeenschapsregering, gegeven op 13 mei 1996;

Gelet op het akkoord van de Regering van de Duitstalige Gemeenschap, gegeven op 27 juni 1996;

Gelet op het akkoord van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, gegeven op 30 mei 1996;

Op de voordracht van Onze Minister van Wetenschapsbeleid, van Onze Minister van Volksgezondheid en Pensioenen en van Onze Minister van Justitie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In de betrekkingen van de personeelsformatie van het Secretariaat van het Raadgevend Comité voor bio-ethiek zal worden voorzien door detachering.

Zij kunnen worden toegewezen aan ambtenaren die behoren tot een ministerie, tot een dienst of tot een organisme van openbaar nut die onder de Staat, de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap of de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie valt.

Na een oproep in het *Belgisch Staatsblad* worden de kandidaten aangewezen door het Bureau van het Raadgevend Comité voor bio-ethiek. Enkel de kandidaten die, bij hun eerste aanwijzing, titularis zijn van een graad die op zijn minst gelijkwaardig is met een graad vermeld in de personeelsformatie kunnen worden aangewezen.

**Art. 2.** De in artikel 1 bedoelde gedetacheerde ambtenaren blijven onderworpen aan het administratief en geldelijk statuut en aan de pensioenregeling die in hun oorspronkelijke openbare dienst van kracht zijn. De gedetacheerde ambtenaren behouden in hun oorspronkelijke dienst hun aanspraken op bevordering, op wedde en op bevordering in de weddeschaal.

**Art. 3.** De duur van de detachering bij het Secretariaat van het Raadgevend Comité voor bio-ethiek wordt beschouwd als een periode van dienstactiviteit.

**Art. 4.** De gedetacheerde ambtenaren genieten een wedde die gelijk is aan de wedde waarop ze in hun oorspronkelijke dienst recht zouden hebben.

De wedden komen ten laste van de begroting van het Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu, van het Ministerie van Justitie, van het Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, van het Ministerie van de Franse Gemeenschap, van het Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap en van de Diensten van het Verenigd College. Hiertoe deelt de openbare dienst van oorsprong aan het Bureau van het Raadgevend Comité voor bio-ethiek alle nuttige inlichtingen mee.

De openbare dienst van oorsprong blijft de wedde van de gedetacheerde ambtenaar verder uitbetalen. Halfjaarlijks wordt deze wedde, verhoogd met de werkgevers-bijdrage, teruggestort.

**Art. 5.** De gedetacheerde ambtenaar is onderworpen aan het hiërarchisch gezag van het Bureau van het Raadgevend Comité voor bio-ethiek.

**Art. 6.** De gedetacheerde ambtenaar kan vragen dat aan zijn detachering een einde wordt gemaakt, mits een vooropzeg van één maand.

Het Bureau van het Raadgevend Comité voor bio-ethiek kan aan de detachering van een ambtenaar een einde maken, mits een vooropzeg van drie maanden. Het Bureau van het Raadgevend Comité voor bio-ethiek brengt de oorspronkelijke dienst van de gedetacheerde ambtenaar hiervan op de hoogte.

**Art. 7.** De ambtenaar wiens detachering wordt beëindigd, stelt zich ter beschikking van de Minister of van de overheid waaronder hij ressorteert.

Si, sans motif valable, il refuse ou néglige de le faire, il perd, après dix jours d'absence, d'office et sans préavis la qualité d'agent.

**Art. 8.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 9.** Notre Ministre de la Politique scientifique, Notre Ministre de la Santé publique et des Pensions et Notre Ministre de la Justice sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 20 mai 1997.

**ALBERT**

Par le Roi :

Le Ministre de la Politique scientifique,  
Y. YLIEFF

Le Ministre de la Santé publique et des Pensions,  
M. COLLA

Le Ministre de la Justice,  
S. DE CLERCK

Indien hij zonder geldige reden weigert of verwaarloost dit te doen, wordt na een afwezigheid van tien dagen ambtshalve en zonder opzegging een einde gemaakt aan de hoedanigheid van ambtenaar.

**Art. 8.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Art. 9.** Onze Minister van Wetenschapsbeleid, Onze Minister van Volksgezondheid en Pensioenen en Onze Minister van Justitie zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 20 mei 1997.

**ALBERT**

Van Koningswege :

De Minister van Wetenschapsbeleid,  
Y. YLIEFF

De Minister van Volksgezondheid en Pensioenen,  
M. COLLA

De Minister van Justitie,  
S. DE CLERCK

**MINISTERE DE L'INTERIEUR  
ET MINISTERE DE LA JUSTICE**

F. 97 — 1035 (97 — 943)

[97/9443]

**24 AVRIL 1997.** — Arrêté royal déterminant les conditions de sécurité auxquelles sont soumis le stockage, le dépôt et la collection d'armes à feu ou de munitions. — Erratum

Au *Moniteur belge* n° 91 du 16 mai 1997, page 12112 :

Dans le tableau en annexe de l'arrêté royal précité, il y a lieu de lire que la mesure de sécurité 14° s'applique aux classes E1 et E2, au lieu de FC et FD.

**MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN  
EN MINISTERIE VAN JUSTITIE**

N. 97 — 1035 (97 — 943)

[97/9443]

**24 APRIL 1997.** — Koninklijk besluit tot bepaling van de veiligheidsvoorwaarden waaraan het opslaan, het in bewaring geven en het verzamelen van vuurwapens of munitie zijn onderworpen. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 91 van 16 mei 1997, blz. 12112 :

In de tabel in de bijlage bij het genoemd koninklijk besluit, moet worden gelezen dat veiligheidsmaatregel 14° van toepassing is op de klassen E1 en E2, in plaats van FC en FD.

**GOVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**

**MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP**

N. 97 — 1036

[S - C - 97/35768]

**28 FEBRUARI 1997.** — Ministerieel besluit tot wijziging van de ministeriële besluiten van 22 oktober 1992 en 10 juli 1996 aangaande de goedkeuringsmodaliteiten met betrekking tot de lessentabellen van het voltijds secundair onderwijs

De Vlaamse Minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken,

Gelet op de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving, inzonderheid op artikel 6, laatst gewijzigd bij het decreet van 24 juli 1996, en artikel 24;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 2 van 21 augustus 1978 tot vaststelling van het maximum aantal lestijden per week in het voltijds secundair onderwijs, laatst gewijzigd bij het decreet van 19 april 1995;

Gelet op het decreet van 31 juli 1990 betreffende het onderwijs-II, inzonderheid Titel IV, Secundair Onderwijs, Hoofdstuk I, Afdeling 1, laatst gewijzigd bij het decreet van 8 juli 1996, en Afdeling 2, laatst gewijzigd bij het decreet van 19 april 1995;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 5 juni 1989 tot vaststelling van de algemene vakken, de kunstvakken, de technische vakken en de praktische vakken in de instellingen voor voltijds secundair onderwijs en in de instellingen voor voltijds secundair onderwijs die als centra voor deeltijds beroepssecundair onderwijs fungeren, georganiseerd of gesubsidieerd door de Vlaamse Gemeenschap, met uitzondering van de instellingen voor buitengewoon secundair onderwijs, laatst gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse regering van 9 juli 1996;